

1

Министерство образование и науки Кыргызской Республики
Учебно – научно – производственный - комплекс
«Международный Университет Кыргызстана»
Магистратура
Кафедра «Лингвистика»



Отчет о прохождении научно – исследовательской практики
магистрантов 1 курса

Бишкек-2018

Отчет о результатах прохождения практики
научно – исследовательской практики магистрантов
1 курса направления «Лингвистика» с 11 июня 2018 г. по 15 июля 2018

1. Цель практики – формирование профессиональных компетенций через применение полученных теоретических знаний, обеспечение непрерывности и последовательности овладения магистрантами профессиональной деятельностью, формами и методами работы, приобретение профессиональных навыков, необходимых для работы, воспитание исполнительской дисциплины и умения самостоятельно решать исследовательские задачи.

Задачи практики:

- Приобретение профессиональных навыков, формирование практико – ориентированных компетенций магистрантов в соответствии с видами профессиональной деятельности, предусмотренными образовательными стандартами;
- Практическое освоение различных форм и методов профессиональной деятельности;
- Выработка навыков самостоятельного анализа научной информации, использование современных научных методов для решения исследовательских задач;
- Формирование профессионального интереса, чувства ответственности и уважения к выбранной профессии;
- Изучение фундаментальной и периодической литературы, нормативных и методических материалов по вопросам, разрабатываемым магистрантом в выпускной квалификационной работе (магистерской диссертации);
- Подтверждение актуальности и практической значимости избранной магистрантом темы исследования;
- Сбор, систематизация, критическая оценка и обобщение практического материала для использования в магистерской диссертации;
- Подготовка тезисов доклада на научно – исследовательский семинар или статьи для опубликования.

2. Итоги практики

2.1 Статические данные:

Ф.И.О. магистранта	Тема диссертаций	Место прохождения практики	Руководитель практики
Алмазбек кызы Нурсулуу	Музыка и песня как эффективные средства в обучении английского языка	Департамент науки при МОиН КР	Ибраимова Гулсайра Озгонбаевна
Жалалова Наргиза Жалаловна	Репрезентация темы морали в романах Теодора Драйзера и их перевод	Департамент науки при МОиН КР	Ибраимова Гулсайра Озгонбаевна
Жолдошбекова Махабат Канатбековна	Семантические анализы образы женщин в произведениях не родственных языков	УНПК МУК. Факультет «ЛиР» работа с руководителями	Караева Зина Караевна
Искандаров Руслан Исмаилович	Особенности перевода словосочетаний времени на синтаксическом уровне	Департамент науки при МОиН КР	Ибраимова Гулсайра Озгонбаевна
Ибрагимова Айчурок Бактыбековна	Формирование навыка говорение в разно-системных языках	БГУ центр карьеры, практики и маркетинга.	Волкотрубова Альбина Владимировна
Ибраимова Карамат Сартмаматовна	Концепт «Красоты» в сонетах Шекспира и их переводы на кыргызский язык	КТУ Манас кафедра синхронного перевода	Калиева Каныкей Акимовна
Куттубаева Алтынай Эрнисовна	Части речи в разно-системных языках	БГУ центр карьеры, практики и маркетинга.	Волкотрубова Альбина Владимировна
Мурадилова Айдан	Разнообразие английской переписки и их применения в разно-системных языках	УНПК МУК. Кафедра лингвистики	Тургунова Гульмира Амантаевна
Опоева Айкамыш Каныбековна	Пути передачи сравнений с кыргызского на английский язык (на	Кафедра иностранных языков БГУ им. Карасаева К.	Алишова Махабат Култаевна

	основе произведений Ч.Айтматова)		
Самедов Тимур Атрафоглы	Символы в разных культурах и их интерпретации	Кафедра иностранных языков БГУ им. Карасаева К	Алишова Махабат Култаевна
Табалдиева Алия Батырбековна	Сходства и расхождения английского и кыргызского падежа	Департамент науки при МОиН КР	Тургунова Гульмира Амантаевна
Тохтасынова Жанар Сабит кызы	Особенности перевода оксюморона с кыргызского/русского на английский язык	УНПК МУК. Факультет «ЛиР» работа с руководителями	Закиров Алымжан Закирович
Туратбекова Айгул Туратбековна	Метод опущение поэтического жанра и их переводы в разно системных языках	УНПК МУК. Факультет «ЛиР» работа с руководителями	Караева Зина Караевна
Шатманова Бермет Дуйшонкуловна	Язык СМИ в разно-системных языках	Департамент науки при МОиН КР	Закиров Алымжан Закирович
Ынтымак кызы Асел	Сокращения в современном английском языке и их перевод на кыргызский/русский язык	Кафедра иностранных языков БГУ им. Карасаева К	Алишова Рахат Култаевна

2.2 Анализ уровня профессиональной компетентности магистрантов.

Базой данной практики являются следующие государственные учреждения: Департамент науки при МОиН КР, университет БГУ им. К. Карасаева, Университет Кыргыз Турк Манас и УНПК МУК факультет ЛиР, кафедра лингвистики. Эти учреждения рассматривались как экспериментальные площадки для проведения исследований в области магистерской подготовки и проведение научного эксперимента по выбранной теме.

Во время научной практики магистранты: Шатманова Б, Алмазбек кызы Нурсулуу, Жалалова Н., Искендаров Р., Жолдошбекова М., Опоева А. участвовали в круглом столе на тему: **«Как опубликовать научные статьи в индексируемых журналах»** который проводился в Департамент науки при МОиН КР 22 июня 2018 года.

10 июля 2018 года в центральном кампусе УНПК МУК прошла встреча с Британским редактором Лаурой Гамильтон. В мероприятии приняли участие руководители и следующие магистранты кафедры лингвистика УНПК МУК: Жолдошбекова М., Алмазбек кызы Нурсулуу, Табалдиева А., Самедов Т., Ибраимова К., Опоева А., Туратбекова А., Ынтымак кызы Асель, Мурадилова А..

Госпожа Гамильтон выступила с темой доклада: «**The usage of standard English**». Цель семинара: Использование классического английского языка при написании научных статей, также правильное их оформление.

Госпожа Гамильтон привела сравнение английского языка в Соединенном Королевстве, в особенности различие культур в Шотландии, в Уэльсе, в Англии.

Редактор Лаура приковала внимание магистрантов интересными примерами в использовании английского языка. Необходимо отметить что, Лаура Гамильтон была специально приглашена в Кыргызстан с особой целью-внести свой вклад в развитие культуры Кыргызстан.

2.3 организация работы в помощь практикантам.

В 29 июня 2018 года кафедра лингвистики организовала специальный консультативный семинар со всеми магистрантами и с их руководителями на тему «**Цели и задачи научно - исследовательской практики**» в целях методической помощи в выполнении магистрантами программы практики.

2.4 Анализ отчетной документации

Все магистранты заполнили дневник прохождения научно – исследовательской практики, где подробно написали процесс самой практики и приобретенные навыки, и умения проводить научный анализ и синтез обработанной информации.

Также всем магистрантам розданы для заполнения – форма отчета о прохождении практики и характеристика на магистранта.

2.5 Выводы и предложение

Данная практика помогла магистрантам запланировать объём работы по научно – исследовательской направлению, сбор информации по научно – исследовательской теме и подготовить научные статьи для публикации.

2.6 Учреждении, и руководители для объявление благодарности за руководство практикой

Факультет ЛиР – декан факультета д.ф.н., проф. Караева З.К.

Департамент МОиН КР – главный специалист департамента МОиН КР к.ф.н., доц. Ибраимова Г.О.

Университет БГУ им. К.Карасаева, Университет Кыргыз Турк Манас.

2.6 Итоги практики

Наименование практики	Всего магистрантов	Итоги							
		Не аттест.		"3"		"4"		"5"	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
Научно-исследов. практика	15			2	13,34%	8	52,8	5	33,35

Наименование кафедры	Запланировано часов	Фактически выполнено
Лингвистика	180	180

Руководитель магистерской программы

к.ф.н., доц. Тургунова Г.А.

Декан магистратуры

к.п.н., доц. Наматбекова Н.М.